

## EXPUNERE DE MOTIVE

*Secțiunea 1*  
*Titlul proiectului de act normativ*

Lege pentru modificarea și completarea unor acte normative din domeniul migrației și azilului.

*Secțiunea a 2-a*  
*Motivul emiterii actului normativ*

**2.1.**  
**Descrierea**  
**situației**  
**actuale**

Aderarea României la Uniunea Europeană a determinat, în ultimii ani, modificări substanțiale ale normelor de drept care reglementează regimul juridic al străinilor în țara noastră, în vederea asigurării conformității cu legislația Uniunii Europene în domeniu și cu alte instrumente juridice cu caracter internațional la care statul român este parte.

Implementarea măsurilor adoptate la nivelul Uniunii Europene în cadrul politicilor legate de imigrare asigură participarea în mod adecvat a României la gestionarea eficientă a fluxurilor de imigrare la nivelul întregii Uniuni, în special prin aplicarea unor standarde comune cu celelalte state membre în ceea ce privește tratamentul străinilor aflați în situație de ședere legală, dar și prin prevenirea imigrării ilegale.

Standardele aplicabile la nivelul Uniunii Europene în legătură cu obținerea și exercitarea dreptului de ședere pe termen lung de către străini sunt prevăzute de Directiva 2003/109/CE a Consiliului din 25 noiembrie 2003 privind statutul resortisanților țărilor terțe care sunt

rezidenți pe termen lung. Această directivă a fost transpusă în legislația națională prin Ordonanța de Urgență a Guvernului nr.194/2002 privind regimul străinilor în România, republicată, cu modificările și completările ulterioare.

Refugiații și beneficiarii statutului conferit prin protecția subsidiară (denumiți în continuare „beneficiari ai protecției internaționale”) au fost excluși în mod expres din domeniul de aplicare al Directivei 2003/109/CE a Consiliului. Conștienți de această lacună, Consiliul și Comisia au solicitat, în Declarația comună din 8 mai 2003, extinderea domeniului de aplicare al directivei în cauză la această categorie de persoane.

Cu toate că beneficiarii protecției internaționale erau excluși din domeniul de aplicare al Directivei 2003/109/CE, având în vedere considerentele prezentate la pct.17 din preambulul acestei directive, precum și declarația comună amintită mai sus, prin modificări succesive ale Ordonanței de Urgență a Guvernului nr.194/2002 (în 2007 și apoi în 2011) au fost stabilite condițiile în care aceste persoane pot dobândi dreptul de ședere pe termen lung în România. Astfel, potrivit legislației române în vigoare, beneficiarii protecției internaționale nu fac parte din categoria persoanelor exceptate de la acordarea dreptului de ședere pe termen lung [art.70 alin.(2) din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr.194/2002], iar prin sintagma „*titulari ai unui drept de ședere*”, utilizată în cuprinsul dispoziției prin care se stabilește acordarea acestui drept [art.70 alin.(1) din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr.194/2002], se desemnează atât străinii care au un drept de ședere temporară obținut în condițiile respectivei ordonanțe de urgență cât și străinii care au dreptul de a rămâne pe teritoriul României ca urmare a recunoașterii statutului de refugiat sau acordării protecției subsidiare, potrivit Legii nr.122/2006 privind azilul în România, cu modificările și completările ulterioare. Mai mult, în cuprinsul art.71 din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr.194/2002 sunt prevăzute câteva condiții aplicabile numai beneficiarilor protecției internaționale, având în vedere particularitățile situației lor juridice în raport cu statul român.

La nivelul instituțiilor Uniunii Europene, ca urmare a Declarației comune din 8 mai 2003, au fost realizate demersuri pentru promovarea unui proiect de act legislativ în vederea modificării și completării Directivei 2003/109/CE în scopul extinderii scopului acesteia și în

|   |   |
|---|---|
|   | <p>situația beneficiarilor protecției internaționale. Aceste demersuri s-au concretizat sub forma <i>Directivei 2011/51/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 11 mai 2011 de modificare a Directivei 2003/109/CE a Consiliului în vederea extinderii domeniului său de aplicare la beneficiarii de protecție internațională, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene, seria L nr.132 din 19 mai 2011.</i></p> <p>Modificările și completările, inclusiv cele terminologice, aduse Directivei 2003/109/CE a Consiliului prin Directiva 2011/51/UE a Parlamentului European și a Consiliului, determină realizarea unor corelări și actualizări în cuprinsul legislației române, chiar dacă, așa cum am arătat, obiectivul aplicării dispozițiilor privind dreptul de ședere pe termen lung beneficiarilor protecției internaționale este deja realizat la nivelul legislației române în vigoare.</p> <p>Adaptarea legislației române la cerințele concrete stabilite prin Directiva 2011/51/UE a Parlamentului European și a Consiliului, presupune modificarea și completarea <i>Ordonanței de Urgență a Guvernului nr.194/2002 privind regimul străinilor în România, republicată, cu modificările și completările ulterioare</i>, dar și a <i>Legii nr.122/2006 privind azilul în România, cu modificările și completările ulterioare</i>.</p> |
| <p><b>2.2.</b><br/><b>Schimbări preconizate</b></p> | <p>I. Propunerile privind modificarea și completarea Ordonanței de Urgență a Guvernului nr.194/2002 privesc următoarele aspecte principale:</p> <p>1. Introducerea la art.2 a definiției pentru sintagma „protecție internațională”, astfel încât să se asigure transpunerea art.1 pct.1 din Directiva 2011/51/UE, dar și pentru ca sintagma respectivă să poată fi utilizată în redactarea clară a dispozițiilor normative necesare corelării legislației naționale cu cea europeană;</p> <p>2. Modificarea și completarea art.70 alin.(1) astfel încât să se prevadă în mod expres și distinct fiecare dintre cele două categorii de străini care pot solicita acordarea dreptului de ședere pe termen lung, respectiv străinii care au un drept de ședere temporară obținut în condițiile Ordonanței de Urgență a Guvernului nr.194/2002 cât și străinii care beneficiază de protecție internațională în România, potrivit Legii nr.122/2006. Menționarea distinctă a celor două categorii este relevantă având în vedere că, în unele situații, apartenența la una sau alta dintre categorii determină aplicarea unor proceduri diferite în ceea ce privește, spre exemplu, mențiunile cuprinse în documentele eliberate de autoritățile române, cooperarea cu celelalte state membre</p>   |

sau punerea în aplicare a măsurilor de îndepărtare; reformularea alineatului (2) al aceluiași articol pentru corelarea cu modificările terminologice aduse art.3 alin.(2) din Directiva 2003/109/CE prin art.1 pct.2 lit.a) din Directiva 2011/51/UE;

3. Completarea art.70 alin.(3) cu dispoziții privind instituirea unui nou caz de încetare a dreptului de ședere pe termen lung, aplicabil străinilor care au obținut acest drept în baza unei protecții internaționale care ulterior a fost anulată. Cum anularea protecției internaționale presupune o conduită înșelătoare sau chiar infracțională a străinului în legătură cu obținerea acesteia, prin dispoziția respectivă se creează premisele pentru înlăturarea tuturor efectelor pozitive de care a beneficiat străinul ca urmare a inducerii în eroare a autorităților române și se asigură transpunerea în mod corespunzător a art.1 pct.5 din Directiva 2011/51/UE;

4. Modificarea și completarea art.71 alin.(1) în vederea realizării corelării terminologice în cuprinsul ordonanței de urgență, dar și pentru stabilirea unui beneficiu la calcularea perioadei de ședere continuă pe teritoriul României pentru beneficiarii protecției internaționale, în mod corespunzător art.1 pct.3 lit.b) din Directiva 2011/51/UE;

5. Completarea art.75 în sensul recunoașterii în mod expres a dublului statut al străinilor care sunt în același timp beneficiari ai protecției internaționale în România, dar și titulari ai unui drept de ședere pe termen lung acordat în condițiile Ordonanței de Urgență a Guvernului nr.194/2002. În acest fel se asigură transpunerea art.1 pct.6 din Directiva 2011/51/UE;

6. Completarea art.87 în vederea transpunerii art.1 pct.7 lit.a) și pct.9 din Directiva 2011/51/UE. În concret, sunt stabilite unele dispoziții speciale privind îndepărtarea sub escortă a străinilor care beneficiază de protecție internațională acordată de un alt stat membru;

7. Completarea art.110 în vederea transpunerii art.1 pct.4 și pct.8 din Directiva 2011/51/UE. În concret, sunt stabilite măsurile ce trebuie întreprinse pentru ca în permisele de ședere pe termen lung eliberate de autoritățile române să fie înscrisă și actualizată, atunci când este cazul, mențiunea privind acordarea protecției internaționale. Această mențiune are scopul exclusiv de a asigura informarea autorităților oricărui stat membru care intră în contact cu persoanele în cauză cu privire la protecția internațională de care acestea beneficiază. Informarea autorităților statelor membre este esențială prin prisma faptului că protecția internațională este considerată, „*protecție de fond*” în contextul aplicării principiului nereturnării (art.19 din Carta

drepturilor fundamentale a Uniunii Europene). Totodată, se propune și completarea cu dispoziții prin care să se asigure premisele realizării activităților necesare pentru eliberarea noului permis de ședere pe termen lung în situațiile în care este necesară includerea sau modificarea mențiunii privind acordarea protecției internaționale. În concret, se stabilește obligația străinului de a se prezenta, într-un anumit termen, la sediul autorității competente, în vederea eliberării unui nou permis de ședere pe termen lung;

**8. Completarea Capitolului VIII – „Regimul juridic aplicabil unor categorii speciale de străini” cu un nou articol în cuprinsul căruia să se reglementeze statutul membrilor de familie ai beneficiarilor protecției internaționale care au fost îndepărtați din statul membru unde aveau drept de ședere pe termen lung, astfel încât să fie posibilă respectarea principiului unității familiei. Prin acest articol se asigură transpunerea art.1 pct.7 lit.a) din Directiva 2011/51/UE, referitor la alin.(3<sup>b</sup>), în ceea ce privește situația membrilor de familie ai beneficiarilor protecției internaționale în România.**

**9. Modificarea art.134 pct.10 astfel încât să se asigure posibilitatea sancționării cu amendă a străinului care nu se prezintă la autoritatea competentă pentru eliberarea unui nou permis de ședere pe termen lung atunci când este necesară înscrierea sau modificarea mențiunii privind acordarea protecției internaționale. Tratatamentul sancționator este similar celui aplicat în cazul în care străinul nu se prezintă la autoritatea competentă pentru eliberarea unui nou permis de ședere pe termen lung la expirarea valabilității. Acest aspect nu are repercusiuni asupra dreptului de ședere pe termen lung sau asupra statutului obținut prin protecția internațională.**

**10. Completarea art.143 astfel încât să se stabilească în mod expres la nivel legislativ faptul că Inspectoratul General pentru Imigrări este punct național de contact în relația cu Uniunea Europeană și cu autoritățile celorlalte state membre în domeniile reglementate Ordonanța de Urgență a Guvernului de nr.194/2002 ce intră în competența sa.**

**II. Modificările și completările propuse pentru Legea nr.122/2006 vizează, în principal, următoarele aspecte:**

**1. Introducerea la art.2 a definiției pentru sintagma „protecție internațională”;**

**2. Introducerea unui nou alineat la art.20 astfel încât să se asigure transpunerea art.1 pct.8 din Directiva 2011/51/UE, referitor la art.19<sup>a</sup> alin.(2). În concret, se are în vedere situația în care autoritățile române acordă protecție internațională unui străin care are deja un permis de**

|   |  |
|---|--|
|   | <p>ședere pe termen lung eliberat de un alt stat membru, fiind astfel obligate să inițieze procedurile pentru modificarea mențiunii privind acordarea protecției internaționale;</p> <p>3. Introducerea unui nou articol, după art.20, pentru transpunerea art.1 pct.7 lit.a) din Directiva 2011/51/UE, referitor la alin.(3<sup>b</sup>). În concret, se stabilește obligația statului român de a readmite străinii care beneficiază de protecție internațională în România în situația în care aceștia sunt îndepărtați din statul membru în care aveau un drept de ședere pe termen lung. De asemenea, sunt propuse și dispoziții cu privire la realizarea cooperării cu alte state membre în vederea determinării situației acestor străini.</p> <p>4. Introducerea unui nou alineat la art.112, astfel încât să se asigure transpunerea art.1 pct.8 din Directiva 2011/51/UE, referitor la art.19<sup>a</sup> alin.(1). În concret, se are în vedere stabilirea atribuțiilor privind cooperarea cu celelalte state membre în situația în care România preia responsabilitatea pentru protecția internațională acordată unui străin. Astfel, se prevede în sarcina Inspectoratului General pentru Imigrări inițierea demersurilor necesare actualizării mențiunii privind acordarea protecției internaționale, înscrisă în permisul de ședere pe termen lung eliberat de un alt stat membru.</p> |
| <p><b>2.3. Alte informații</b></p>  | <p>Modificările și completările propuse prin proiectul de lege sunt de natură a crea un cadru legislativ mai clar, atât din punct de vedere al corelării terminologice cu dispozițiile dreptului Uniunii Europene cât și prin utilizarea riguroasă și corelată în ipoteze complexe a diferitelor instituții și instrumente juridice specifice domeniilor migrației și azilului.</p>  |
| <p><b>Secțiunea a 3-a</b><br/><b>Impactul socioeconomic al proiectului de act normativ</b></p>        |  |
| <p><b>3.1. Impactul macroeconomic</b></p>   | <p><i>Proiectul de act normativ nu se referă la acest subiect</i></p>  |
| <p><b>3.1<sup>1</sup> Impactul asupra mediului concurențial și domeniului ajutoarelor de stat</b></p> | <p><i>Proiectul de act normativ nu se referă la acest subiect</i></p>  |
| <p><b>3.2. Impactul asupra mediului de afaceri</b></p>  | <p><i>Proiectul de act normativ nu se referă la acest subiect</i></p>  |

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| <b>3.3. Impactul social</b>          | <p>Consolidarea juridică a drepturilor beneficiarilor protecției internaționale conduce la creșterea gradului de integrare a acestora în societatea românească și, pe cale de consecință, la creșterea aportului pe care aceste persoane îl aduc în viața socială, economică sau culturală a României.</p> <p>Pe de altă parte, sancționarea fermă în baza unor dispoziții legale clare a încălcărilor legislației din domeniile migrației și azilului contribuie în mod semnificativ la prevenirea cazurilor asociate fenomenelor negative specifice migrației ilegale.</p> |
| <b>3.4. Impactul asupra mediului</b> | <i>Proiectul de act normativ nu se referă la acest subiect</i>   |
| <b>3.5. Alte informații</b>          |  |

**Secțiunea a 4-a**  
**Impactul financiar asupra bugetului general consolidat, atât pe termen scurt, pentru anul curent, cât și pe termen lung (5 ani)**

- mii lei -

| <b>Indicatori</b>  | <b>Anul curent 2013</b> | <b>Anul 2014</b> | <b>Anul 2015</b> | <b>Anul 2016</b> | <b>Anul 2017</b> | <b>Media pe 5 ani</b> |
|--|-------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|-----------------------|
| 1  | 2                       | 3                | 4                | 5                | 6                | 7                     |
| <b>4.1. Modificări ale veniturilor bugetare, plus/minus, din care: a) buget de stat, din acesta: (i) impozit pe profit (ii) contribuție pensie b) bugete locale: (i) impozit pe profit c) bugetul asigurărilor sociale de stat(i) contribuții de asigurări d) bugetul asigurărilor sociale de sănătate(i) contribuții de asigurări</b> | -                       | -                | -                | -                | -                | -                     |
| <b>4.2. Modificări ale</b>   | -                       | -                | -                | -                | -                | -                     |

|   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|
| <b>cheltuielilor bugetare, plus/minus, din care:</b><br><b>a) buget de stat, din acesta:</b><br>(i) cheltuieli de personal<br>(ii) bunuri și servicii<br>(iii) contribuții<br><b>b) bugete locale:</b><br>(i) cheltuieli de personal<br>(ii) bunuri și servicii<br><b>c) bugetul asigurărilor sociale de stat:</b><br>(i) cheltuieli de personal<br>(ii) bunuri și servicii |   |   |   |   |   |   |
| <b>4.3. Impact financiar, plus/minus, din care:</b><br><b>a) buget de stat</b><br><b>b) bugete locale</b><br><b>c) bugetul asigurărilor sociale de sănătate</b>   | -   | - | - | - | - | - |
| <b>4.4. Propuneri pentru acoperirea creșterii cheltuielilor bugetare</b>  | <i>Proiectul de act normativ nu se referă la acest subiect</i>  |   |   |   |   |   |
| <b>4.5. Propuneri pentru a compensa reducerea veniturilor bugetare</b>  | <i>Proiectul de act normativ nu se referă la acest subiect</i>  |   |   |   |   |   |
| <b>4.6. Calcule detaliate privind fundamentarea modificărilor veniturilor și/sau cheltuielilor bugetare</b>   | <i>Proiectul de act normativ nu se referă la acest subiect</i>  |   |   |   |   |   |
| <b>4.7. Alte informații</b>   | Costurile aferente noilor permise de ședere în cazul în care este necesară înscrierea mențiunii privind protecția internațională sau modificarea acesteia sunt suportate de străinii în cauză, având în vedere faptul că includerea |   |   |   |   |   |



|   |  |
|---|--|
|   | <p>mențiunii respective este în beneficiul lor, dar și faptul că pentru noul permis de ședere se stabilește o nouă perioadă de valabilitate potrivit art.110 alin.(1) din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr.194/2002, respectiv 5 sau 10 ani, după caz.</p>   |
| <p><b>Secțiunea a 5-a</b><br/><b>Efectele proiectului de act normativ asupra legislației în vigoare</b></p>   |  |
| <p><b>5.1. Măsuri normative necesare pentru aplicarea prevederilor proiectului de act normativ:</b><br/> <b>a) acte normative în vigoare ce vor fi modificate sau abrogate, ca urmare a intrării în vigoare a proiectului de act normativ;</b><br/> <b>b) acte normative ce urmează a fi elaborate în vederea implementării noilor dispoziții.</b></p>          | <p>a) Se modifică:<br/> - Ordonanța de Urgență a Guvernului nr.194/2002 privind regimul străinilor în România, republicată, cu modificările și completările ulterioare;<br/> - Legea nr.122/2006 privind azilul în România, cu modificările și completările ulterioare.</p>  |
| <p><b>5.2. Conformitatea proiectului de act normativ cu legislația comunitară în cazul proiectelor ce transpun prevederi comunitare:</b><br/> <b>a) tipul, titlul, numărul și data actului comunitar ale cărui cerințe sunt transpuse de proiectul de act normativ;</b><br/> <b>b) obiectivele actului comunitar;</b><br/> <b>c) tipul de transpunere a</b></p> | <p>Proiectul de act normativ este conform cu legislația Uniunii Europene din domeniile migrației și azilului.</p> <p>a) Directiva 2011/51/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 11 mai 2011 de modificare a Directivei 2003/109/CE a Consiliului în vederea extinderii domeniului său de aplicare la beneficiarii de protecție internațională;<br/> b) Directiva extinde domeniul de aplicare al Directivei 2003/109/CE privind statutul resortisanților țărilor terțe care sunt rezidenți pe termen lung, la beneficiarii protecției internaționale (străinii care au statutul de refugiat sau statutul conferit prin protecție subsidiară);<br/> c) transpunere totală;</p> |

|   |  |
|---|--|
| <p>prevederilor comunitare în cauză, precizându-se dacă transpunerea este totală sau parțială; în situația transpunerii parțiale, se vor preciza termenul și modalitatea de transpunere totală;</p> <p>d) termenele-limită pentru transpunerea actelor comunitare vizate - termenul-limită pentru adoptarea proiectului de act normativ și justificarea acestui termen.</p> | <p>d) termen de transpunere 20.05.2013;</p>  |
| <p><b>5.3. Măsuri normative necesare aplicării directe a actelor normative comunitare</b></p>   | <p><i>Proiectul de act normativ nu se referă la acest subiect</i></p>  |
| <p><b>5.4. Hotărâri ale Curții de Justiție a Uniunii Europene</b></p>   | <p><i>Proiectul de act normativ nu se referă la acest subiect</i></p>  |
| <p><b>5.5. Alte acte normative și/sau documente internaționale din care decurg angajamente</b></p>  | <p>Acordul european asupra transferului responsabilității cu privire la refugiați, adoptat la Strasbourg la 16 octombrie 1980, ratificat prin Legea nr.88/2000</p> |
| <p><b>5.6. Alte informații</b></p>  |  |
| <p style="text-align: center;"><b>Secțiunea a 6-a</b><br/><i>Consultările efectuate în vederea elaborării proiectului de act normativ</i></p>   |  |
| <p><b>6.1. Informații privind procesul de consultare cu organizații neguvernamentale, institute de cercetare și alte organisme implicate</b></p>  | <p><i>Proiectul de act normativ nu se referă la acest subiect</i></p>  |

|  |  |
|--|--|
| <p><b>6.2. Fundamentarea alegerii organizațiilor cu care a avut loc consultarea, precum și a modului în care activitatea acestor organizații este legată de obiectul proiectului de act normativ</b></p>   | <p><i>Proiectul de act normativ nu se referă la acest subiect</i></p>  |
| <p><b>6.3. Consultările organizate cu autoritățile administrației publice locale, în situația în care proiectul de act normativ are ca obiect activități ale acestor autorități, în condițiile Hotărârii Guvernului nr. 521/2005 privind procedura de consultare a structurilor asociative ale autorităților administrației publice locale la elaborarea proiectelor de acte normative</b></p> | <p><i>Proiectul de act normativ nu se referă la acest subiect</i></p>  |
| <p><b>6.4. Consultările desfășurate în cadrul consiliilor interministeriale, în conformitate cu prevederile Hotărârii Guvernului nr. 750/2005 privind constituirea consiliilor interministeriale permanente</b></p>  | <p><i>Proiectul de act normativ nu se referă la acest subiect</i></p>  |
| <p><b>6.5. Informații privind avizarea de către: a) Consiliul Legislativ b) Consiliul Suprem de Apărare a Țării c) Consiliul Economic și Social d) Consiliul Concurenței e) Curtea de Conturi</b></p>  | <p><i>Proiectul actului normativ a fost avizat favorabil de Consiliul Legislativ prin avizul nr.857/05.08.2013.</i></p>  |
| <p><b>6.6. Alte informații</b></p>   |  |
| <p><b>Secțiunea a 7-a</b><br/><b>Activități de informare publică privind elaborarea și implementarea proiectului de act normativ</b></p>   |  |
| <p><b>7.1. Informarea societății civile cu privire la necesitatea elaborării proiectului</b></p>   | <p>Proiectul de act normativ a fost supus dezbaterii publice, în temeiul Legii nr.52/2003 privind transparența decizională în administrația publică, cu completările ulterioare.</p> |

|   |  |
|---|--|
| <b>de act normativ</b>  |  |
| <b>7.2. Informarea societății civile cu privire la eventualul impact asupra mediului în urma implementării proiectului de act normativ, precum și efectele asupra sănătății și securității cetățenilor sau diversității biologice</b> | <i>Proiectul de act normativ nu se referă la acest subiect</i> |
| <b>7.3. Alte informații</b>   |  |
| <b><i>Secțiunea a 8-a<br/>Măsuri de implementare</i></b>  |  |
| <b>8.1. Măsurile de punere în aplicare a proiectului de act normativ de către autoritățile administrației publice centrale și/sau locale - înființarea unor noi organisme sau extinderea competențelor instituțiilor existente</b>    | <i>Proiectul de act normativ nu se referă la acest subiect</i> |
| <b>8.2. Alte informații</b>   |  |

Față de cele prezentate, a fost elaborat proiectul de Lege alăturat, pe care îl supunem Parlamentului spre adoptare.

**PRIM-MINISTRU**  
**VICTOR-VIOREL PONTA**

